

KOPPLA

17W



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
中文	6
繁中	8
한국어	10
日本語	12
BAHASA INDONESIA	14
BAHASA MALAYSIA	16
	عربي 18
ไทย	20

Charger features

- Charges 3 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2400 mA load.

Instructions for use

- Connect the power adapter into the wall socket, insert USB cable one by one into the free slots and the other end to the device you want to charge.
- When charging only use a recommended USB cable for your device and replace faulty cables imminently.

Good to know

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.

- Charger storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operating temperature: 0°C to 40°C.
- Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.
- To clean the charger, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the charger.

WARNING:

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the device is damaged it shall be destroyed.

- Never use a damaged or faulty USB cable for charging, since this can damage the appliance and harm your device.

Save these instructions for future use.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

TECHNICAL DATA

Type: ICPSW5-17CN-1
ICPSW5-17KR-1

Input: 100-240VAC, 0.5A

Output: 5V DC

Indoor use only

Max total load: 3400 mA

Max load per USB-outlet: 2400mA

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

- 可同时对3台设备充电。
- 一个单独的USB接口可提供高达2400毫安的电流。

使用说明

- 将电源适配器连接至壁式插座，再将USB线缆逐个插入可用的插槽并将另一端连接至想要充电的设备。
- 充电时，请仅使用推荐的USB线缆为设备充电，如线缆受损请立即更换。

使用须知

- USB线缆长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热；这完全是正常现象，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 充电器存放温度：-20°C至25°C。
- 充电器工作温度：0°C至40°C。

- 清洁设备前或不使用设备时，请从电源上拔掉充电器。
- 如要清洁充电器，请用湿布擦拭。请勿将充电器浸入水中。

建议的预防措施和技术数据请参见充电器背面。

警告：

- 壁式插座必须安装在设备旁边易于接近的位置。
- 仅限在干燥环境中使用。
- 务必看顾孩子，确保他们不会将此产品当作玩具。
- 若设备损坏，则须销毁。
- 请勿使用损坏或有瑕疵的USB线缆充电，因为这样会损坏家电和设备。

请妥善保管本说明书，以备日后参考。

产品售后服务

请勿自行尝试修理此产品，因为打开或揭除盖子可能会造成危险电压触电或其他风险。

技术数据

类型：ICPSW5-17CN-1

ICPSW5-17KR-1

输入：100-240伏（交流电，0.5安培

输出：5伏直流电

仅供室内使用

最大总负荷：3400毫安

每个USB插座的最大负荷：2400毫安

制造商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

充電器規格

- 可同時替3個裝置充電。
- 含1個USB插槽，電流2400 mA。

使用說明

- 將電源轉接器連接到牆面插座，逐一把USB線插入插孔和其他想充電的裝置。
- 僅能使用建議的USB線替裝置充電，立即更換受損的電線。

使用須知

- USB線長度和品質會影響充電速度和效能。
- 裝置在充電過程中發熱是正常現象，充電結束後逐漸恢復正常溫度。
- 存放溫度: -20°C – 25°C 。
- 使用溫度: 0°C – 40°C 。

- 清潔前及不使用充電器時須拔掉插頭。
- 用濕布擦拭乾淨。請勿將充電器浸泡水中。

請仔細閱讀充電器背面的注意事項。

警告：

- 牆面插座位置須接近設備且容易連接。
- 僅能在乾燥地方使用。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 如果發現受損，請丟棄裝置。
- 請勿使用受損或有瑕疵的USB線充電，以免損害設備和裝置。

請妥善保留此說明書，以供參考。

產品服務

請勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中。

技術規格

型號：ICPSW5-17CN-1

ICPSW5-17KR-1

輸入功率：100-240VAC, 0.5A

輸出功率：5V DC

僅能在室內使用

最大總電流：3400 mA

每個USB插槽最大電流：2400 mA

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

충전기 기능

- 디바이스 3개를 동시에 충전할 수 있습니다.
- USB 슬롯 한 개의 최대 충전 전류는 2400mA입니다.

사용방법

- 전원 어댑터를 전원에 연결한 후, USB 케이블을 비어있는 슬롯에 끼우고 반대편은 충전하고자 하는 디바이스와 연결합니다.
- 충전할 때는 반드시 권장 USB 케이블을 사용하고, 손상된 제품은 즉시 교환해주세요.

유용한 정보

- USB 케이블의 길이와 품질에 따라 충전 속도와 효율이 달라질 수 있습니다.
- 충전할 때 디바이스 온도가 올라가는 것은 정상입니다. 충전이 완료되면 다시 조금씩 온도가 내려갑니다.
- 충전기 보관 온도: $-20^{\circ}\text{C} \sim 25^{\circ}\text{C}$.

- 충전기 작동 온도: $0^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.
- 충전을 닦거나 사용하지 않을 때는 콘센트에서 뽑아주세요.
- 충전을 닦을 때는 촉촉한 천으로 닦아주세요. 절대 물에 담그지 마세요.

자세한 주의사항과 데이터는 충전기 뒷쪽의 내용을 참조하세요.

경고:

- 콘센트는 제품에 가까이 있어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 건조한 장소에서만 사용하세요.
- 어린이가 제품을 장난감처럼 갖고 놀지 않도록 보호자의 지도가 필요합니다.
- 고장난 디바이스는 사용하지 마시고 폐기하세요.
- 손상되거나 불량인 USB 케이블을 사용하면 디바이스나 기기의 고장을 일으킬 수 있습니다.

본 설명서는 추후 참고를 위해 보관해주세요.

제품 서비스

본 제품을 직접 수리하지 마세요. 커버를 열거나 제거하면 감전 사고의 위험 및 기타 위험이 있습니다.

기술정보

타입: ICPSW5-17CN-1
ICPSW5-17KR-1

입력: 100-240VAC, 0.5A

출력: 5V DC

실내 전용

총 최대 충전 전류: 3400 mA

USB 슬롯 한 개당 최대 충전 전류: 2400mA

제조업체: IKEA of Sweden AB

주소: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

充電器の特徴

- 3台同時に充電可能。
- 各USBポートの最大出力は2400mA。

使用方法

- 電源アダプターを壁コンセントに差し込み、USBケーブルを1本ずつ空いているスロットに差し、もう一方の端を充電したいデバイスに差します。
- 充電の際は必ず各デバイス推奨のUSBケーブルを使用し、故障したケーブルは直ちに交換してください。

お役立ち情報

- USBケーブルの長さや品質は、充電の速度と性能に影響します。
- 充電中にデバイスが発熱する場合があります。これは異常ではありません。満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電器保管温度：-20°C～25°C
- 充電器動作温度：0°C～40°C

- お手入れをするときや使用しないときは、必ず充電器を電源から外してください。
- お手入れの際は軽く湿らせた布で拭いてください。充電器は絶対に水に濡らさないでください。

安全上の注意および製品仕様については、充電器の裏面をご覧ください。

警告：

- 壁コンセントは、必ず本製品の近くにある、利用しやすいものをお使いください。
- 湿気や水気のない乾燥した場所でご使用ください。
- お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。
- デバイスが破損した場合は、すぐに使用を中止し、廃棄してください。
- 破損・故障したUSBケーブルは絶対に使用しないでください。機器やデバイスの破損や不具合の原因になるおそれがあります。

この説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。

製品の修理について

本製品を自分で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧点に接触するなどのリスクにさらされるおそれがあります。

テクニカルデータ

品名・型式：ICPSW5-17CN-1
ICPSW5-17KR-1

入力：100-240VAC, 0.5A

出力：5V DC

室内専用

合計最大出力：3400mA

各USBポートの最大出力：2400mA

製造業者：IKEA of Sweden AB

住所：

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

Fitur Charger

- Mengecas 3 perangkat sekaligus.
- Satu outlet USB dapat menyediakan beban hingga 2400 mA.

Petunjuk penggunaan

- Hubungkan adaptor listrik pada stopkontak dinding, masukkan kabel USB ke dalam lubang kosong dan ujung satunya lagi ke perangkat yang ingin Anda cas.
- Ketika mengecas hanya gunakan kabel USB yang direkomendasikan untuk perangkat Anda dan ganti kabel bermasalah segera.

Informasi tambahan

- Panjang kabel dan kualitas USB mempengaruhi kecepatan mengecas dan kinerja.
- Perangkat dapat menjadi hangat selama pengecasan; ini sangat normal dan berangsur-angsur menjadi dingin lagi setelah terisi penuh.
- Suhu penyimpanan charger: -20°C to 25°C .

- Suhu pengoperasian charger: 0°C to 40°C .
- Cabut charger dari sumber daya sebelum membersihkan dan saat tidak digunakan.
- Untuk membersihkan charger, bersihkan dengan lap lembab. Jangan pernah masukkan charger ke dalam air.

Tindakan pencegahan yang direkomendasikan dan data teknis, lihat bagian belakang charger.

PERINGATAN:

- Soket dinding harus diletakkan dekat perlengkapan dan mudah dijangkau.
- Hanya gunakan di lokasi yang kering.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan produk ini.
- Jika kabel rusak, maka peralatan elektronik harus dimusnahkan.
- Jangan pernah gunakan kabel USB rusak atau bermasalah untuk mengecas, karena hal ini dapat merusak peralatan elektronik dan membahayakan perangkat Anda.

Simpan petunjuk ini untuk penggunaan berikutnya.

Perbaikan produk

Jangan mencoba untuk memperbaiki produk ini sendiri, karena membuka atau melepas sisi penutupnya dapat berisiko terkena titik tegangan yang berbahaya atau lainnya.

DATA TEKNIS

Tipe: ICPSW5-17CN-1
ICPSW5-17KR-1

Input: 100-240VAC, 0.5A

Output: 5V DC

Hanya untuk penggunaan dalam ruang

Beban total maks.: 3400 mA

Beban maksimal outlet USB: 2400mA

Produsen: IKEA of Sweden AB

Alamat:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

Ciri-ciri pengecas

- Mengecas 3 peranti secara serentak.
- Satu salur keluar USB tunggal boleh menyediakan beban sehingga 2400 mA.

Arahan penggunaan

- Sambung penyesuai kuasa ke soket dinding, masukkan kabel USB satu demi satu ke dalam slot kosong dan hujung yang lain ke peranti yang anda ingin caskan.
- Apabila mengecas hanya gunakan kabel USB yang disyorkan untuk peranti anda dan gantikan kabel yang rosak.

Untuk manfaat

- Panjang dan kualiti kabel USB dan kualiti mempengaruhi kelajuan pengecasan dan prestasi.
- Peranti boleh menjadi hangat semasa mengecas; ini benar-benar normal dan ia akan secara beransur-ansur menyejuk semula selepas dicaj sepenuhnya.

- Suhu penyimpanan pengecas: -20°C hingga 25°C.
- Suhu operasi pengecas: 0°C hingga 40°C.
- Cabut palam pengecas daripada sumber kuasa sebelum membersihkan dan apabila ia tidak digunakan.
- Untuk membersihkan pengecas, lap dengan kain lembap. Jangan sekali-kali merendam pengecas di dalam air.

Langkah-langkah berjaga-jaga yang dicadangkan dan data teknikal, lihat bahagian belakang pengecas.

AMARAN:

- Soket dinding seharusnya diletakkan berdekatan dengan peralatan dan seharusnya mudah diakses.
- Hanya guna di tempat yang kering.
- Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan yang mereka tidak bermain dengan produk.
- Jika peranti itu rosak, ia akan dimusnahkan.

- Jangan sekali-kali menggunakan kabel USB yang rosak atau cacat untuk mengemas, kerana ini boleh merosakkan perkakas dan membahayakan peranti anda.

Simpan arahan ini untuk kegunaan masa hadapan.

Servis produk

Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri, kerana membuka atau menanggalkan sarung boleh mendedahkan anda kepada titik voltan yang berbahaya atau risiko-risiko lain.

DATA TEKNIKAL

Jenis: ICPSW5-17CN-1
ICPSW5-17KR-1

Input: 100-240VAC, 0.5A

Output: 5V DC

Penggunaan dalaman sahaja

Jumlah beban maksimum: 3400 mA

Beban maksimum bagi setiap USB: 2400mA

Pengilang: IKEA of Sweden AB

Alamat:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

عربي



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

البيانات الفنية

النوع: ICPSW5-17CN-1

ICPSW5-17KR-1

الدخل: 100-240 فولط، 0.5 أمبير

الخرج: 5 فولط

للاستخدام في أماكن مغلقة فقط

إجمالي الحمل الأقصى: 3400 مللي أمبير

إجمالي الحمل USB متخرج: 2400 مللي أمبير

الشركة المصنعة: IKEA من السويد AB

العنوان:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

مميزات الشاحن

- يشحن 3 أجهزة في الوقت ذاته.
- يستطيع مخرج USB واحد إعطاء حمل حتى 2400 ملي أمبير.

تعليمات الاستخدام

- قم بتوصيل محول الطاقة بمقبس الحائط، أدرج سلك USB واحد تلو الآخر داخل الفتحات الحرة وطرفه الآخر بالجهاز الذي تريد شحنه.
- عند الشحن استخدم فقط سلك USB موصى به لجهازك واستبدل الأسلاك الغير متوافقة على الفور.

من المفيد معرفته

- قد يؤثر طول وجودة سلك USB على الأداء وسرعة الشحن.
- قد تسخن الأجهزة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً، ستبرد تدريجياً مرة أخرى بعد إتمام شحنها بالكامل.
- درجة حرارة التخزين -20: درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.

- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- أفضل الشاحن من مصدر الطاقة قبل التنظيف وعندما لا يكون قيد الاستخدام.
- امسح الشاحن بقطعة قماش رطبة للتنظيف. ولا تغمر الشاحن مطلقاً في الماء.

يرجى قراءة الإجراءات التحذيرية الموصى بها والبيانات التقنية في الجزء الخلفي من الشاحن.

تحذير:

- يجب أن يكون مقبس الحائط موجوداً بالقرب من الجهاز مع إمكانية الوصول إليه بسهولة.
- استخدم الجهاز في أماكن جافة فقط.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- في حالة تلف الجهاز يجب التخلص منه فوراً.
- لا تستخدم أبداً سلك USB تالف للشحن، لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى تلف الجهاز وإلحاق الضرر به.

احفظ هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.

คุณสมบัติของที่ชาร์จ

- ชาร์จอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ 3 เครื่องพร้อมกัน
- ช่องเสียบ USB แต่ละช่อง ให้กำลังไฟสูงสุด 2400 mA

คำแนะนำการใช้งาน

- เสียบปลั๊กที่ชาร์จเข้ากับเต้ารับ เสียบสาย USB ด้านหนึ่งเข้ากับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และเสียบปลายอีกด้านเข้ากับช่องเสียบ USB
- ใช้สาย USB ที่แนะนำเท่านั้นและควรเปลี่ยนใหม่ทันทีเมื่อสายชำรุด

ข้อควรรู้

- ประสิทธิภาพและความเร็วในการชาร์จขึ้นอยู่กับคุณภาพและความยาวของสาย USB
- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- เก็บในอุณหภูมิ -20 ถึง 25 องศาเซลเซียส
- อุปกรณ์สามารถทำงานในภาวะอุณหภูมิ 0 ถึง 40

องศาเซลเซียส

- ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนทำความสะอาดอุปกรณ์ และหลังใช้งานเสร็จแล้ว
- หากต้องการทำความสะอาดอุปกรณ์ ให้ใช้ผ้าหมาดเช็ด ห้ามนำไปจุ่มลงในน้ำ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่แนะนำและข้อมูลด้านเทคนิคดูด้านหลังอุปกรณ์

คำเตือน

- ต้องมีเต้ารับอยู่ใกล้สินค้าและเสียบปลั๊กใช้งานได้สะดวก
- ใช้ในบริเวณที่แห้งเท่านั้น
- ไม่ควรให้เด็กใช้หรือเล่นอุปกรณ์
- หากอุปกรณ์ชำรุด ให้ส่งไปทำลาย
- ห้ามใช้สาย USB ที่เสียหรือชำรุดแล้วในการชาร์จ เพราะอาจทำให้อุปกรณ์ของคุณเสียหายได้

เก็บคำแนะนำนี้ไว้ใช้ในกรณีจำเป็น

บริการด้านการดูแลสินค้า

ไม่ควรซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบออกอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่นได้

ข้อมูลทางเทคนิค

ประเภทอุปกรณ์: ICPSW5-17CN-1

ICPSW5-17KR-1

กระแสไฟฟ้าเข้า: 100-240VAC, 0.5A

กระแสไฟฟ้าขาออก: 5V DC

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

โหลดไฟฟ้าทั้งหมดสูงสุด: 3400 mA

โหลดไฟฟ้าสูงสุดต่อช่องเสียบ

USB 1 ช่อง: 2400mA

ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB

ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งร่วมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

